

NBP

N a r o d o w y B a n k P o l s k i

Departament Statystyki / Department of Statistics

Informacja wstępna

nr

5

Maj

2004

Preliminary Information

No.

May

In all figures in Polish, the decimal separator is comma.

Charakterystyka wyników gospodarczych / Economic performance

Lp./No.	Wyszczególnienie / Item	Jednostka / Unit	2003	2004				2004 ¹
				I	II	III	IV	
1	Produkt krajowy brutto w cenach stałych (zmiana) / GDP, constant prices (change)	%	103,8	X	X	X	X	105,0
2	Produkt krajowy brutto w cenach bieżących / GDP, current prices	mld zł/PLN bn	814,7	X	X	X	X	861,5
3	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych: / CPI:							
	a) średnioroczny / yearly average	%	100,8	X	X	X	X	102,0
	b) poprzedni miesiąc = 100 / previous month = 100	%	X	100,4	100,1	100,3	100,8	X
	c) ten sam miesiąc poprzedniego roku = 100 / corresponding month of previous year = 100	%	•	101,6	101,6	101,7	102,2	•
4	Wskaźnik cen produkcji sprzedanej przemysłu / PPI							
	a) średnioroczny / yearly average	%	102,6	X	X	X	X	101,7
	b) poprzedni miesiąc = 100 / previous month = 100	%	X	100,8	100,7	101,5	102,0	X
5	Stopa bezrobocia / Unemployment rate	%	20,0	20,6	20,6	20,5	20,0	17,8 ²
6	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne w sektorze przedsiębiorstw (brutto) / Average monthly employee earnings, corporate sector (gross)	zł/ PLN	2.341,53	2.325,72	2.377,37	2.427,28	2.427,09	2.416,00
7	Produkcja sprzedana przemysłu w cenach stałych (poprzedni miesiąc = 100) / Industrial output, constant prices (previous month = 100)	%	X	93,7	102,0	117,1	97,1	X
8	Wynik budżetu państwa z wyłączeniem przychodów z prywatyzacji (nominalnie) / Central government receipts & expenditure – excluding incomes from privatisation (nominal value)	mln zł/PLN mn	-37.043,0	-4.138,2	-9.346,1	-11.803,7	-10.989,3	-45.299,3
9	Wartość obrotów na Gieldzie Papierów Wartościowych SA w Warszawie w ciągu miesiąca – wszystkie rynki ³ / Monthly turnover of Warsaw Stock Exchange – all tiers ³	mln zł/PLN/mn	X	8.060,9	8.404,9	11.063,6	8.715,7	X

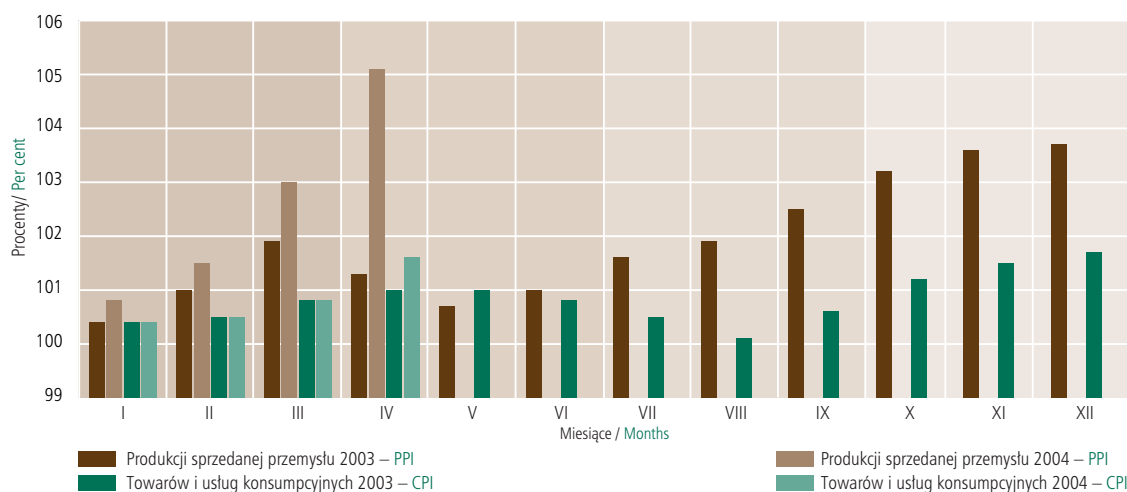
¹ Zapis zawarty w ustawie budżetowej na 2004 r. oraz w uzasadnieniu do tej ustawy. / According to the Budgetary Law for 2004 and in the substantiation of it;

² Nie uwzględniono liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym. / Does not cover the number of employed in private farms.

³ Według WGPW. / Source: WSE.

Źródło: dane GUS, z wyjątkiem pkt. 9. / Source: excluding No. 9 – CSO.

Wskaźniki cen narastająco (XII poprzedniego roku = 100)
Price indices cumulative (December of previous year = 100)



Wskaźniki cen narastająco / Price indices cumulative

Wyszczególnienie / Item	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
Wskaźnik cen produkcji sprzedanej przemysłu 2003 Producer Price Index – PPI – 2003	100,4	101,0	101,9	101,3	100,7	101,0	101,6	101,9	102,5	103,2	103,6	103,7
Wskaźnik cen produkcji sprzedanej przemysłu 2004 Producer Price Index – PPI – 2004	100,8	101,5	103,0	105,1	-	-	-	-	-	-	-	-
Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych 2003 Consumer Price Index – CPI – 2003	100,4	100,5	100,8	101,0	101,0	100,8	100,5	100,1	100,6	101,2	101,5	101,7
Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych 2004 Consumer Price Index – CPI – 2004	100,4	100,5	100,8	101,6	-	-	-	-	-	-	-	-

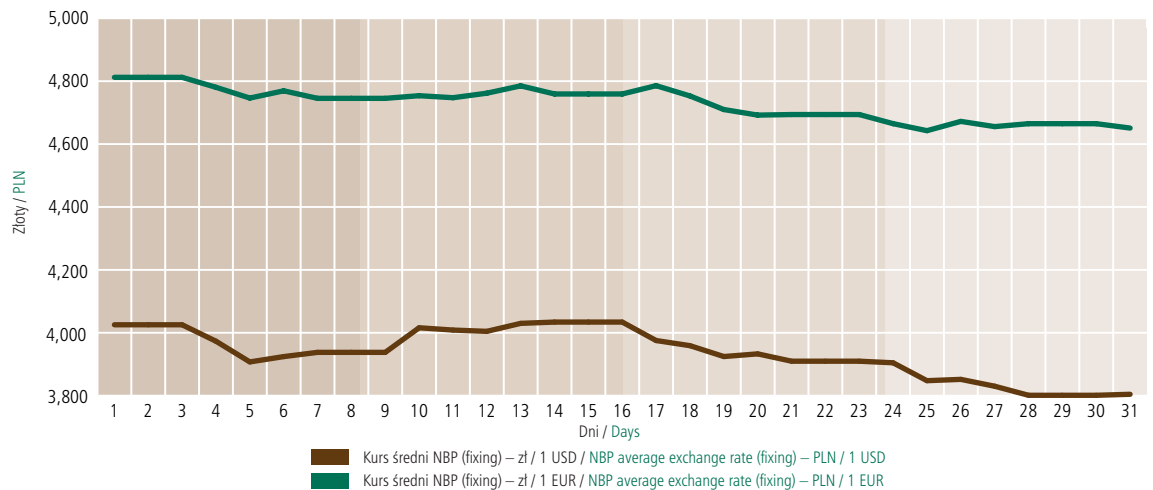
Źródło: GUS. / Source: CSO.

Wybrane informacje o systemie bankowym / Selected banking data

Wyszczególnienie / Item	Jednostka/Unit	XII 2003	I 2004	II 2004	III 2004	IV 2004	V 2004
Stopa oprocentowania kredytu lombardowego / Lombard rate	%	6,75	6,75	6,75	6,75	6,75	6,75
Stopa redyskonta weksli / Rediscount rate	%	5,75	5,75	5,75	5,75	5,75	5,75
Stopa oprocentowania kredytu refinansowego / Refinance rate	%	6,75/7,75 ¹	6,75/7,75 ¹	6,75/7,75 ¹	6,75/7,75 ¹	6,75/7,75 ¹	6,75/7,75 ¹
Stopa depozytowa / Deposit rate	%	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75	3,75
Minimalna stopa rentowności operacji otwartego rynku / Minimum yield on open market operations (reverse repo rate)	%	5,25	5,25	5,25	5,25	5,25	5,25
Stopa rezerw obowiązkowych od: / Reserve requirement:							
a) wkładów złotych / złoty deposits							
– płatnych na każde żądanie / demand	%	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
– terminowych / time	%	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
b) wkładów w walutach obcych (równoważność w złotych) / foreign currency deposits (złoty equivalent)							
– płatnych na każde żądanie / demand	%	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
– terminowych / time	%	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5	3,5
c) oprocentowanie środków rezerwy obowiązkowej / interest on reserve requirement		•	•	•	•	•	0,9 stopy redyskontowej weksli / 0,9 of the rediscount rate
Kurs średni NBP (przeciętny w ciągu miesiąca) – zł/ 1 USD / NBP average exchange rate, PLN/ 1 USD (monthly average)	zł / PLN	3,7879	3,7349	3,8457	3,8903	3,9587	3,9360
Kurs średni NBP (przeciętny w ciągu miesiąca) – zł/1 EUR / NBP average exchange rate, PLN/1 EUR (monthly average)	zł / PLN	4,6547	4,7116	4,8542	4,7683	4,7581	4,7290

¹ Oprocentowanie kredytu refinansowego na finansowanie inwestycji centralnych objętych poręczeniami Skarbu Państwa równe jest oprocentowaniu kredytu lombardowego, a w pozostałych przypadkach jest o 1 pkt proc. wyższe. / Refinancing rate for central investment loans guaranteed by the State Treasury is equal to the lombard rate, otherwise it is 1 point higher.

Kurs PLN do USD i EUR w maju 2004 /
PLN exchange rates against USD & EUR in May 2004



Podaż pieniądza M3 i czynniki jego kreacji / Broad money M3 and its counterparts

Wyszczególnienie / Item	Stan na / Balance			Zmiana / Movements			
	31.12.2003 ^a	30.04.2004 ^a	31.05.2004 ^b	31.12.2003–31.05.2004		30.04.2004–31.05.2004	
	mln zł / PLN mn			mln zł / PLN mn	%	mln zł / PLN mn	%
A. Podaż pieniądza M3 / Money supply M3	340.110,8	347.780,6	344.712,2	4.601,4	1,4	-3.068,4	-0,9
1. Pieniądz gotówkowy w obiegu (bez kas banków) / Notes & coin in circulation (excluding vault cash)	49.416,0	51.467,9	50.230,1	814,1	1,6	-1.237,8	-2,4
2. Depozyty i inne zobowiązania ¹ / Deposits and other liabilities ¹	288.397,9	294.126,1	291.594,8	3.197,0	1,1	-2.531,3	-0,9
2.1. Gospodarstwa domowe / Households	192.443,1	190.282,8	188.274,5	-4.168,6	-2,2	-2.008,3	-1,1
2.2. Przedsiębiorstwa / Non-financial corporations	68.284,3	72.308,7	71.359,9	3.075,6	4,5	-948,8	-1,3
2.3. Pozostałe sektory ² / Other sectors ²	27.670,5	31.534,7	31.960,5	4.290,0	15,5	425,8	1,4
3. Pozostałe składniki M3 ³ / Other components of M3 ³	2.297,0	2.186,6	2.887,2	590,3	25,7	700,6	32,0
B. Aktywa zagraniczne netto / Foreign assets, net	135.551,4	161.573,4	153.767,6	18.216,3	13,4	-7.805,8	-4,8
C. Aktywa krajowe netto / Domestic assets, net	204.559,5	186.207,2	190.944,6	-13.614,9	-6,7	4.737,4	2,5
1. Należności ⁴ / Credit ⁴	264.092,1	271.976,6	267.147,0	3.054,9	1,2	-4.829,6	-1,8
1.1. Gospodarstwa domowe / Households	101.973,5	107.785,4	108.436,2	6.462,7	6,3	650,8	0,6
1.2. Przedsiębiorstwa / Non-financial corporations	132.245,3	134.438,3	130.811,4	-1.433,9	-1,1	-3.627,0	-2,7
1.3. Pozostałe sektory ² / Other sectors ²	29.873,3	29.752,8	27.899,5	-1.973,8	-6,6	-1.853,4	-6,2
2. Zadłużenie netto instytucji rządowych szczebla centralnego / Credit to the central government, net	70.121,8	57.369,9	60.328,5	-9.793,4	-14,0	2.958,6	5,2
3. Saldo pozostałych pozycji, netto / Other items, net	-129.654,4	-143.139,3	-136.530,9	-6.876,5	-5,3	6.608,4	4,6
D. Kurs średni NBP, zł/ 1 EUR / NBP average exchange rate, PLN/1 EUR	4,7170	4,8122	4,6509	-0,0661	-1,4	-0,1613	-3,4
E. Kurs średni NBP, zł/ 1 USD / NBP average exchange rate, PLN/1 USD	3,7405	4,0254	3,8044	0,0639	1,7	-0,2210	-5,5

^a Dane bilansowe. / Data calculated on the basis of monthly balance sheet of banks.

^b Dane wstępne. / Preliminary data.

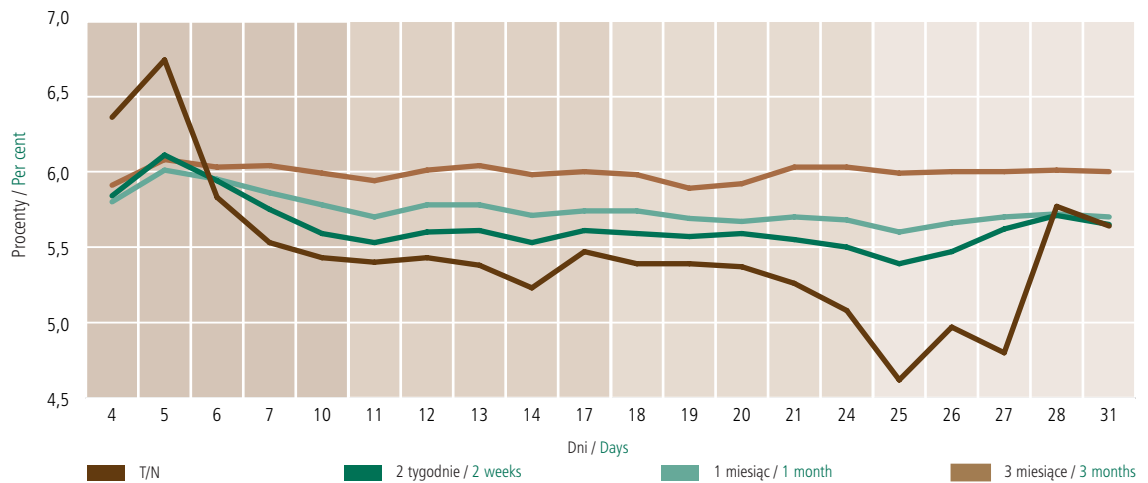
¹ Depozyty złotowe i walutowe: bieżące, terminowe (z terminem pierwotnym do 2 lat włącznie), zablokowane, z terminem wypowiedzenia do 3 miesięcy włącznie. Inne zobowiązania złotowe i walutowe, bieżące i terminowe (z terminem pierwotnym do 2 lat włącznie): kredyty i pożyczki otrzymane, zobowiązania z tytułu zabezpieczeń pieniężnych oraz inne. / Złoty and foreign currency deposits: overnights, with agreed maturity (up to 2 years), blocked, and redeemable at notice up to 3 months. Other złoty and foreign currency claims, demand and with agreed maturity (up to 2 years): loans and credits received, credit security placed, and other.

² Kategoria obejmuje: niemonetarne instytucje finansowe, instytucje niekomercyjne działające na rzecz gospodarstw domowych, instytucje samorządowe i fundusze ubezpieczeń społecznych. / Includes: non-monetary financial institution, non-profit institutions serving households, local government, social security funds.

³ W zakresie sektorów wskazanych w pkt. A.2.: zobowiązania z tytułu sprzedanych papierów wartościowych z udzielonym przyrzeczeniem odkupu, dłużne papiery wartościowe wyemitowane na okres do 2 lat włącznie sprzedane sektorom wskazanym w pkt. A.2. / Item A.2 comprises: repurchase agreements, debt securities issued with an original maturity up to 2 years sold to sectors listed in A.2.

⁴ Kredyty i pożyczki, skupione wierzytelności, zrealizowane gwarancje i poręczenia, odsetki zapadłe – niespłacone, należności z tytułu zakupionych papierów wartościowych z otrzymanym przyrzeczeniem odkupu, dłużne papiery wartościowe, inne należności. **Bez papierów wartościowych z prawem do kapitału i bez udziałów.** / Loans and credits, debt purchased, guarantees realized, interest due not paid, repurchase agreements, debt securities, other claims. **Excluding shares and other equity.**

Stopy procentowe na rynku międzybankowym (WIBOR) w maju 2004 /
Interbank interest rates (WIBOR) in May 2004



Średnie ważone oprocentowanie na ostatni dzień miesiąca (% w stosunku rocznym) /
Weighted average interest rates as of the end of the month (annual percentage rates)

	Depozyty złote gospodarstw domowych / Złoty deposits of households							Kredyty konsumenckie ogółem udzielone gospodarstwom domowym / Total złoty consumer loans to households
	ROR / Checking accounts	zadeklarowane na okres: / declared for the period of:					Terminowe ogółem / Total time deposits	
		1 miesiąca / 1 month	3 miesiące / 3 months	6 miesięcy / 6 months	12 miesięcy / 12 months	24 miesięcy / 24 months		
Marzec / March - 2003	0,6	3,6	3,5	3,7	4,2	4,6	3,8	16,9
Czerwiec / June - 2003	0,4	2,9	2,8	3,1	3,5	4,0	3,2	16,1
Wrzesień / September - 2003	0,3	2,7	2,6	2,7	3,3	3,7	2,9	15,8
Grudzień / December - 2003	0,3	2,7	2,5	2,7	3,4	3,9	2,9	15,8
Styczeń / January - 2004	0,3	2,7	2,7	2,8	3,5	3,9	3,0	15,7
Luty / February - 2004	0,3	2,7	2,7	2,9	3,5	3,9	3,0	15,7
Marzec / March - 2004	0,3	2,7	2,7	2,9	3,5	4,0	3,0	15,5
Kwiecień / April - 2004	0,3	2,7	2,7	2,9	3,5	4,0	3,0	15,5
Maj* / May* - 2004	0,3	2,7	2,7	2,9	3,5	4,0	3,0	15,5

	Kredyty złote udzielone przedsiębiorstwom na okres: / Złoty loans to non-financial corporations, by maturity of:						Depozyty terminowe ogółem przyjęte od przedsiębiorstw / Total time deposits of non-financial corporations
	1 roku / 1 year	2 lat / 2 years	3 lat / 3 years	5 lat / 5 years	powyżej 5 lat / above 5 years	ogółem / total	
Marzec / March - 2003	7,9	8,1	8,3	8,3	8,2	8,0	3,8
Czerwiec / June - 2003	7,0	7,6	7,4	7,5	7,5	7,2	3,1
Wrzesień / September - 2003	6,8	7,2	7,5	7,3	7,2	7,0	2,8
Grudzień / December - 2003	7,0	7,5	7,7	7,5	7,3	7,2	3,0
Styczeń / January - 2004	6,9	7,3	7,6	7,5	7,4	7,1	2,9
Luty / February - 2004	6,9	7,4	7,7	7,6	7,4	7,1	2,9
Marzec / March - 2004	6,8	7,4	7,9	7,5	7,4	7,1	2,9
Kwiecień / April - 2004	7,1	7,6	8,0	7,8	7,6	7,3	2,9
Maj* / May* - 2004	7,2	7,7	8,2	7,9	7,7	7,4	3,0

* Wykorzystano wagi z kwietnia 2004 / The weights have been used from April 2004

Pieniądz rezerwowy i czynniki jego kreacji /
Reserve money and counterparts

Wyszczególnienie / Item	Stan na / Balance			Zmiana / Movements			
	31.12.2003	30.04.2004	31.05.2004	31.12.2003–31.05.2004		30.04.2004–31.05.2004	
	mln zł / PLN mn			mln zł / PLN mn	%	mln zł / PLN mn	%
I. Aktywa zagraniczne netto / Foreign assets net	127.350,0	140.118,4	132.898,8	5.548,8	4,4	-7.219,6	-5,2
1. Oficjalne aktywa rezerwowe / Official reserve assets	127.083,4	143.094,5	139.102,7	12.019,4	9,5	-3.991,8	-2,8
1a. w mln EUR / in EUR million	26.941,6	29.735,8	29.908,8	2.967,2	11,0	173,0	0,6
II. Kredyt refinansowy / Refinancing credit	4.635,3	4.549,0	4.549,0	-86,2	-1,9	0,0	0,0
1. Kredyt redyskontowy / Bills rediscounted	0,0	0,0	0,0	0,0	-	0,0	-
2. Kredyt lombardowy / Lombard loans	0,0	0,0	0,0	0,0	-	0,0	-
3. Kredyt na realizację programów postępowania naprawczego / Loans for rehabilitation proceeding	0,0	0,0	0,0	0,0	-	0,0	-
4. Kredyt na inwestycje centralne / Central investment projects	3.287,5	3.201,4	3.201,4	-86,1	-2,6	0,0	0,0
5. Kredyt inny / Other	1.347,7	1.347,6	1.347,6	-0,1	0,0	0,0	0,0
6. Kredyty niespłacone w terminie / Past due loans	0,0	0,0	0,0	0,0	-	0,0	-
III. Operacje otwartego rynku (netto) / Open market operations (net)	-6.000,0	-1.100,0	-400,0	5.600,0	93,3	700,0	63,6
1. Kredyt aukcyjny / Credit	0,0	0,0	0,0	0,0	-	0,0	-
2. Lokaty aukcyjne / Deposits	0,0	0,0	0,0	0,0	-	0,0	-
3. Bony pieniężne NBP / NBP bills	-6.000,0	-1.100,0	-400,0	5.600,0	93,3	700,0	63,6
IV. Zadłużenie netto instytucji rządowych szczebla centralnego / Credit to central government (net)	-10.402,7	-23.701,1	-20.720,5	-10.317,8	-99,2	2.980,7	12,6
V. Saldo pozostałych pozycji (netto) / Other items (net)	-49.264,9	-56.338,9	-50.088,4	-823,6	-1,7	6.250,5	11,1
VI. Pieniądz rezerwowy banku centralnego / Reserve money	66.317,7	63.527,4	66.238,9	-78,8	-0,1	2.711,5	4,3
1. Pieniądz gotówkowy w obiegu (z kasami banków) / Cash in circulation (including bank's vaults)	54.176,6	56.644,6	54.575,3	398,7	0,7	-2.069,3	-3,7
2. Rachunki bieżące banków / Current accounts	12.126,4	6.867,1	11.648,1	-478,3	-3,9	4.781,0	69,6
3. Rachunki rezerw obowiązkowych / Required reserves	14,7	15,7	15,5	0,8	5,5	-0,2	-1,2

Przetargi na bony skarbowe (rynek pierwotny) organizowane przez NBP /
Treasury bill tenders (primary market) organized by NBP

Wyszczególnienie / Item	Jednostka / Unit	2003								2004				
		V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I	II	III	IV	V
Liczba przetargów w ciągu miesiąca / Number of tenders during month		4	5	4	4	5	5	4	4	4	4	5	4	3
Wartość bonów zaoferowanych do sprzedaży (w cenach nominalnych) / Nominal value of bills offered for sale	mln zł / PLN mn	3.200,00	3.900,00	3.600,00	3.200,00	6.600,00	7.500,00	4.400,00	5.300,00	4.900,00	4.200,00	5.700,00	4.100,00	3.000,00
Popyt zgłoszony przez oferentów (w cenach nominalnych) / Nominal value of bids	mln zł / PLN mn	9.370,75	8.274,38	9.338,12	9.280,28	13.828,44	14.230,75	8.190,00	11.450,22	15.646,33	12.223,88	16.698,30	8.333,15	5.250,50
Sprzedaż bonów (w cenach nominalnych) / Nominal value of bills sold	mln zł / PLN mn	3.200,00	3.695,49	3.600,00	3.200,00	6.798,79	7.500,00	4.400,00	5.300,00	4.900,00	4.200,00	5.700,00	4.100,00	3.000,00
Średni ważony zysk z kupionych bonów / Yield on bills purchased weighted average	%	4,82	4,67	4,90	4,82	4,97	5,27	5,99	6,12	5,68	5,84	5,88	6,14	6,89

Operacje otwartego rynku / Open market operations

Wyszczególnienie / Item	Jednostka / Unitl	2003								2004				
		V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I	II	III	IV	V
Przetargi na bony pieniężne NBP / Tenders for NBP money - market bills														
- liczba przetargów / number of tenders		5	4	4	5	4	5	4	4	4	4	4	5	4
- wartość bonów sprzedanych / value of bills sold	mln zł/PLN mn	13.000,0	9.500,0	12.200,0	22.378,7	17.500,0	12.020,0	14.000,0	9.580,0	18.395,0	12.000,0	11.000,0	1.400,0	999,0

Bilans płatniczy RP (w mln EUR) / Poland: balance of payments (in EUR million)

Wyszczególnienie / Item	I		II		III		IV	
	2003	2004 ¹	2003	2004 ¹	2003	2004 ¹	2003	2004 ¹
A. Rachunek bieżący / Current account	-348	188	-732	-101	-565	-428	-354	-611
Towary: saldo / Trade balance	-467	-173	-519	-218	-541	-461	-443	-1.106
Usługi: saldo / Services: net	-62	86	-211	131	21	49	80	211
Dochody: saldo / Income: net	-86	25	-188	-241	-373	-310	-220	-75
Transfery bieżące: saldo / Current transfers: net	267	250	186	227	328	294	229	359
B. Rachunek kapitałowy i finansowy / Capital and financial account	668	3.150	2.409	16	-659	72	280	351
Rachunek kapitałowy / Capital account	5	45	-33	66	12	63	0	58
Rachunek finansowy / Financial account	663	3.105	2.442	-50	-671	9	280	293
Inwestycje bezpośrednie: saldo / Direct investment: net	504	15	593	335	118	489	265	568
Polskie inwestycje bezpośrednie za granicą / Polish direct investment abroad	-6	-24	-104	12	-17	-9	-17	-27
Zagraniczne inwestycje bezpośrednie w kraju / Foreign direct investment in Poland	510	39	697	323	135	498	282	595
Inwestycje portfelowe: saldo / Portfolio investment: net	373	1.658	2.631	-47	-82	1.429	-909	287
Polskie inwestycje portfelowe za granicą (aktywa) / Polish portfolio investment abroad (assets)	23	-1	0	-168	-16	-268	-63	-11
Zagraniczne inwestycje portfelowe w kraju (pasywa) / Foreign portfolio investment in Poland (liabilities)	-231	1.360	-621	-307	-642	-1.890	1.053	-653
Pozostałe inwestycje: saldo / Other investment: net	-215	616	-1.816	-726	-367	-1.128	178	-490
Polskie należności za granicą (aktywa) / Polish assets	-16	744	1.195	419	-275	-762	875	-163
Polskie zobowiązania wobec zagranicy (pasywa) / Polish liabilities	17	72	-161	-31	-65	-19	-129	91
Pochodne instrumenty finansowe: saldo / Financial derivatives: net	-188	-813	-162	440	397	-383	-250	5
C. Saldo błędów i omissji / Net errors and omissions	132	2.525	1.515	355	-827	-739	-324	-255
D. Pozycje finansujące / Financing of overall balance	-132	-2.525	-1.515	-355	827	739	324	255
Oficjalne aktywa rezerwowe / Official reserve assets								

¹ Dane wstępne. / Preliminary data.

Eksport i import towarów w ujęciu bilansu płatniczego w 2003 i 2004 / Export and import of goods in 2003 & 2004

Wyszczególnienie / Item	Jednostka / Unit	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X ¹	XI ¹	XII ¹
Eksport / Exports – 2003	mln EUR / EUR mn	3.830	3.853	4.414	4.470	4.319	4.303	4.531	4.122	5.079	5.293	4.596	4.240
Eksport / Exports – 2004 ¹	mln EUR / EUR mn	4.580	4.272	5.733	5.589	-	-	-	-	-	-	-	-
Import / Imports – 2003	mln EUR / EUR mn	4.297	4.372	4.955	4.913	4.790	4.509	5.224	4.437	5.395	5.540	5.064	4.944
Import / Imports – 2004 ¹	mln EUR / EUR mn	4.753	4.490	6.194	6.695	-	-	-	-	-	-	-	-

¹ Dane wstępne. / Preliminary data.

Wydawca: Narodowy Bank Polski, Departament Komunikacji Społecznej, 00-919 Warszawa, ul. Świętokrzyska 11/21, telefon (22) 653 23 35, fax (22) 653 13 21 /
Published by: National Bank of Poland, Department of Information and Public Relations, 00-919 Warszawa, 11/21 Świętokrzyska Street, phone (+48 22) 653 23 35,
fax (+48 22) 653 13 21.